

黑神驹系列丛书

黑神驹归来

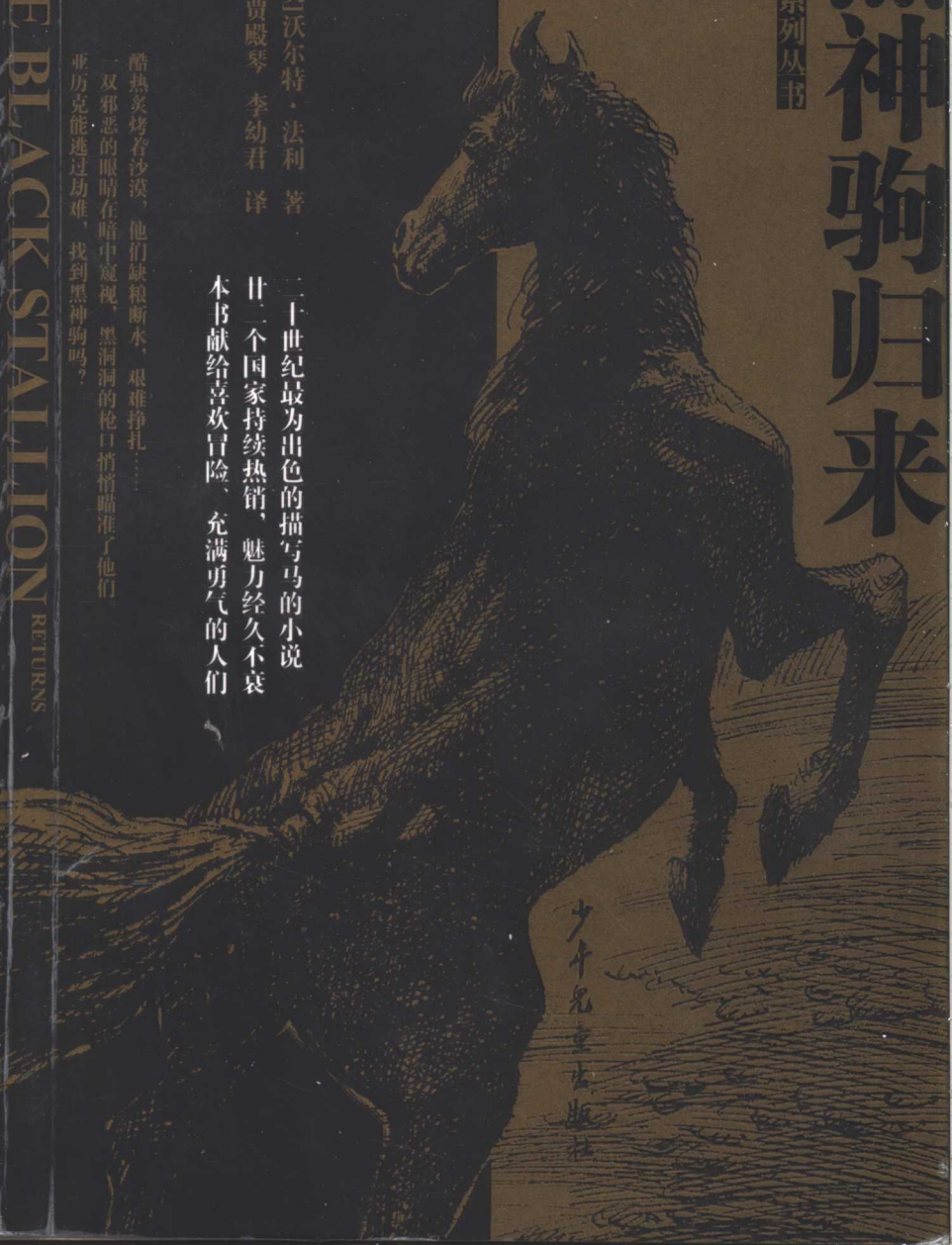
「美」沃尔特·法利 著
贾殿琴 李幼君 译

二十世纪最为出色的描写马的小说
廿二个国家持续热销，魅力经久不衰
本书献给喜欢冒险、充满勇气的人们

酷热炙烤着沙漠，他们缺粮断水，艰难挣扎……
一双邪恶的眼睛在暗中窥视，黑洞洞的枪口悄悄瞄准了他们
亚历克能逃过劫难，找到黑神驹吗？

THE BLACK STALLION RETURNS

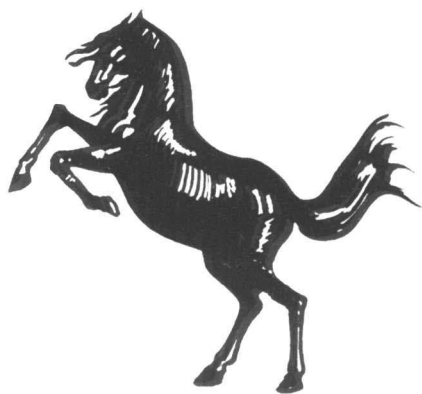
少年儿童出版社



黑神驹系列丛书

黑神驹归来

THE
BLACK STALLION
RETURNS



[美] 沃尔特·法利 著
贾殿琴 李幼君 译

少年儿童出版社

一任天真

我们倡导天性、率真的阅读与成长

ISBN7-5324-6482-2 / I·2328

图书在版编目(C I P)数据

黑神驹归来/(美)法利(Farley, W.)著;贾殿琴,李幼君译.—上海:少年儿童出版社,2005.4

(黑神驹系列丛书)

ISBN 7-5324-6482-2

I. 黑... II. ①法...②W...③贾...④李... III. 儿童文学—
长篇小说—美国—现代 IV. I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第030356号

著作权合同登记号图字:09-2004-515 号



黑神驹系列丛书

黑神驹归来

[美]沃尔特·法利 著

贾殿琴 李幼君 译

贾培生 插图

陆 及 装帧

责任编辑 许春辉 美术编辑 陆 及

责任校对 黄亚承 责任监印 史建平

出版发行:上海世纪出版集团 少年儿童出版社

地址:上海延安西路 1538 号 邮编:200052

易文网:www.ewen.cc 网址:www.jcph.com

电子邮件:postmaster@jcph.com

印刷:常熟文化印刷有限公司

开本:787×1092 1/32 印张:8.5 字数:115 千字

版次:2005 年 4 月第 1 版 2005 年 4 月第 1 次印刷

印数:1-8,000

定价:14.00 元

版权所有 侵权必究



亚历克发现黑神驹安然无恙地呆在马厩里，于是，走到那个陌生人的面前。那人的肤色就如同老旧的红木，粗糙，干燥，他个子瘦瘦长长，一双黑色的眼睛泛着光，留着白色的胡须，捋成一小撮，说话时一翘一翘的，他的头发是冷灰色的，穿着英国面料做的棕色外套和绣有图案的背心。亚历克很难猜出他的年纪。

“亚历克，阿布·伊沙克先生是黑神驹的主人。”

作者介绍：

沃尔特·法利对于马的热爱，从他还是一个小男孩时就开始了。他的叔叔是一名职业骑师，他对小沃尔特的影响至为深远。

1941年，沃尔特·法利的第一本书《黑神驹》出版，在年轻读者中引起强烈反响，这使得法利继续创作了更多关于黑神驹的故事。他一生共写了34本书，包括《战争中的男人》，一个讲述美国最伟大的纯种动物的故事，以及两本基于电影《黑神驹》的摄影故事书。他的书在美国很受欢迎，并且已经在其他21个国家出版发行。

1989年10月，法利先生在《黑神驹之子》一书出版前不久去世。同年，他的家乡佛罗里达州威尼斯镇的图书馆授予了他很高荣誉，他们为他在图书馆的儿童分馆建立了沃尔特·法利文学纪念碑。

真正的主人

亚历克发现黑神驹安然无恙地呆在马厩里,于是,走到那个陌生人的面前。那人的肤色就如同老旧的红木,粗糙,干燥,他个子瘦瘦长长,一双黑色的眼睛泛着光,留着白色的胡须,捋成一小撮,说话时一翘一翘的,他的头发是冷灰色的,穿着英国面料做的棕色外套和绣有图案的背心。亚历克很难猜出他的年纪。

“亚历克,阿布·伊沙克先生是黑神驹的主人。”

目 录

1. 夜袭	1
2. 阿布·扎·卡布·本·伊沙克	12
3. 血系	27
4. 去阿拉伯	46
5. 凤凰	67
6. 哈利波瓦	77
7. 商队	90
8. 沙漠之舟	104
9. 沙漠袭击者	118
10. 大黑的家	137
11. 拜把兄弟	157
12. 艾比·奥·卡尔顿	167
13. 叛徒	182
14. 被捕	198
15. 复仇	220
16. 安都拉平原	229

17. 比赛	240
18. 结局	259



夜 袭

1

夜色正浓,破旧的马房死一般地寂静。突然,“嘎吱,嘎吱”的声响从不远处的铁门那儿传来。声响虽然细小,但在这寂静的夜里听来,却是那么地刺耳、清晰。一个黑影一晃,闪到了马房边。那是个矮小的男子,戴着手套,沿着一棵棵树小心地摸索,向前一步步地挪动,肥胖的身躯显得格格外吃力。接近房门,他停了下来,手颤抖着伸进外套右边的口袋,可是摸了半天,什么也没掏出来。他的喉头咕咚了一下,又困难地将手伸向外套左边的口袋。终于,从里面拽出只空袖筒,手又伸到衣袋里,取出一支长长的注射器。他的嘴角向上略微扬了扬,黑漆漆的脸上皱起了横肉。他又朝前走,懒得将空

袖筒完全塞进口袋里,任由它在身体一侧耷拉着。

这个窃贼来到房门前,轻轻地推开门,溜了进去。他的眼睛早已习惯了黑暗,可以分辨得清马房内另一边的马厩。他走了过去,拇指顶在注射器的后面。

其中的一间马厩里传出猛烈的马蹄踏地的声响,随后一个修长的脖子从厩门上方伸出,一个小小的马头探出张望,充满着野性的美丽。它黑色的耳朵向前倾斜,鼻子颤动着。窃贼走到一半,停了下来。那马抖动着长长的黑色鬃毛,用前蹄使劲地蹬着厩门。

那人渐渐走近,木板吱吱作响。那匹马发出野种马尖声的嘶叫,叫声在马房里产生回响。他知道时间紧迫,赶快继续行进,圆不溜秋的身子迈着碎步,以不可思议的速度来到厩门前。他打开门,却不得不往后退——黑神驹向他发起了攻击。

这回他更加小心了,紧握着注射器,试着向前走了一点,便停下来,脸上的肌肉不安地抽搐着。这匹大马后腿立起,张开嘴巴,露出牙齿,逼了过来。那人向它扑去,但马的前蹄猛地踢在他的腹股沟上,原来青铜色的皮肤顿时变成了灰色。他跌跌撞撞地往后退,想去关掉



身后的厩门，却摔倒在地上。黑神驹一半身子已出了厩门，后腿再次立起，沉重的马蹄伴随着空气的撕裂声，雨点般地落在他的身上。这匹大家伙展开了攻击，注射针头从那人手上掉落下来，他快速滚动，躲避着黑神驹闪电般的攻击，连滚带爬地拼命向房门跑去。

院门外传来声响。他转过身来，踉踉跄跄地没入黑夜中，空空的袖子在他身体一侧微微飘动。

没多久，一个小男孩拿着手电筒跑到马房门口，一个罗圈腿的男子疾步跟在他身后。

“亨利，一定出了什么事。”男孩叫道，“门被人打开了！”

亨利拿过手电筒：“恐怕是的，我得进去看看。亚历克，你待在这儿，自己要小心。”

亨利进入了马房，亚历克在外焦急地等着。他抠着鼻孔，不安地用沾着汗的手揉他那肉嘟嘟的鼻子，长满雀斑的脸上流露出一丝忧虑。黑神驹是否出事了！这时，他听到急促的马嘶声和马蹄踏地的声音，原本紧绷的神经这才松弛下来。看来一切正常！天色渐亮，他环顾了一下院子四周，视线掠过空地，可以看清北面尽头

黑神驹归来

处高高的白栅栏。周围没人。他紧了紧灯心绒裤上的皮带，伸手撸撸乱糟糟的红头发。

灯亮了，亨利出现在门口，他招呼亚历克进去。

黑神驹呆在马厩里，看到亚历克，低声嘶鸣着，抖动黑色的鬃毛，先前竖着的鬃毛耷拉下来，好似下垂的鸡冠。

“亨利，你发现了什么？”

“它出过马厩！这里有人来过，还发生过打斗，它出汗了。”亨利用粗糙的手抚摸着黑神驹，马背上反射出莹莹的亮光。

黑神驹绕着马厩不安地跑动着，直到亚历克摸着它瘦削的鼻孔，它才安静下来。亚历克说：“亨利，它看上去没事了。”

“是的。”亨利平静地回答，手上拿了一支手帕包着的玻璃管，仔细端详着。

“这是什么？”亚历克问道。

“注射器。”

“一支注射器？”亚历克不解地问，“你在这儿找到的？”



“是的，在地上。”

“这是什么意思，亨利？”亚历克离开黑神驹，走过来打量那个注射器。

“看来有人想用它来对付大黑。”

“你的意思是……”亚历克心怦怦直跳，“亨利，你能确定它还没有被使用过吗？”

“它还是满的。今天我们就让警察来做个成分分析，看看里面究竟有些什么，或许这能给我们提供一点线索。”亨利用手帕把针筒包起来，说，“而且，这上面可能还有指纹呢。”

亚历克再次走到黑神驹面前，这家伙现在正低着头蹭着身子。“可为什么有人想伤害它呢，亨利？”亚历克问。

“亚历克，你和我担心的一样。”亨利又加了一句，“我真希望情况不要那么糟。”

“你这是什么意思？”

亨利走到亚历克面前，把胳膊搭在马厩门上。“好吧，我是这样认为的，自从六月份大黑击败了太阳斗士和龙卷风，它成了一匹价值不菲的马。无论是在这里

还是国外,它无疑都是大赛中跑得最快的。我想,有许多理由可以解释为什么有人想偷走大黑。他们可以不用它来比赛,但可以用它来配种,生出来的马可以极大地改良美国纯种马的血统。”

“可是,亨利,”亚历克打断了他的话,“它不是一匹注册过的纯种马,没有任何文件能够证明它的身份,我们不知道它来自何处,它的其他情况我们也知之甚少。如果因为没人知道它的父母而不让我们用它参赛的话,我不认为还有谁能将它用来配种并能逃脱处罚。”

“有人可能会知道。”亨利回答,“但让我讲完,现在是否有人知道大黑缺少注册档案,这不在我们的讨论范围内。也许,没人想偷走大黑,而是想杀了它;或者,至少我认为注射器中的液体成分分析完成后,我们就会得出结论的。”他看了一眼注射器,随后转身对亚历克说,“为什么有人想杀死大黑呢?”

“嗨,亨利,我不认为有谁会这么残忍。”亚历克眼前浮现出一幅活生生的画面,那时,他们刚看望了在印度的舅舅拉尔夫,启程回家,途中停靠在一个小小的阿拉伯港口,就在那儿,他第一次看到了黑神驹。亚历克



那时就站在老货船“德雷克”号的甲板上往下看,下面的景象使他恐惧得发抖:那匹耀眼的黑神驹,体形大得不像是纯种的阿拉伯马,后腿很长,前腿在空中狂蹬,白色的汗沫从身体里渗出来。一块布条缠绕在它野性的头上,遮住了它的眼睛。四个当地人抓住笼头处的两条粗绳,拼命想把它往船上拉。有个裹着穆斯林头巾的黑皮肤男子站在马后面,手上拿着一条皮鞭。他粗暴地举起鞭子,抽打马的后臀,马被抽得尖叫起来。在此之前,亚历克从未见过这样残酷的景象。桀骜不驯的黑神驹挺直了身子,发出了凄厉的叫声。如果以前亚历克没见到过马的愤怒,这次他终于见识了。这匹种马对着其中一名拉着绳子的男子扬起马蹄,这男子被踢倒在地,身体缩成一团,一动不动。最终,他们还是将这匹高头大马拉上了船,关进了马厩。

亚历克看着亨利,明白这位长者心里在想些什么:“亨利,你认为可能是船上那人?是不是?”

“可能吧,亚历克。”

“但是那场风暴之后,发生了海难,他淹死了,我亲眼看着他沉下去的。”

“他的姓名没列在生存者中？”亨利问。

“没有，你知道的，幸存下来的就那么几个人。”

“亚历克，你最后一次看到他，就是他从船上掉下去的时候，对吗？”

“亨利，准确地说，他不是掉下船的，他想往一条已经挤满人的救生艇里跳，结果没跳上。他没穿救生衣，海面那么宽广，此后我就没见到他。几分钟后，‘德雷克’号就断裂了，我也掉落水中。我看到大黑和它笼头上的缰绳，我抓住缰绳，后来就发现自己在海滩上。之后的事你都知道。”

“在我们找到你以后，回家的途中，你是否听到过关于大黑主人生还的消息？”

“没有，亨利。后来找到一条载着十人的救生艇，生存者就那么几个，他不在其中。我相信他无法在那么大的海洋中生还。另外，亨利，我想也不用想就知道，他肯定不是大黑的主人。”

“你认为马是他偷来的？”

“是的，一方面他装得好像是马的主人，然而他对待大黑很残忍。如果是他的马，他是做不出那样伤天害



理事情的。”

“不见得，亚历克。我以前就见过一些铁石心肠的马主。但，或许你是对的。它绝对是匹好马，即使人们没看到过它奔跑，也会为之一掷千金。”

亨利穿过房间，脚踢到一件小的金属物，他弯下腰捡起它：“这是什么？”

“看上去像条金项链……可是，亨利，当中那个坠子是什么？”

亨利走到灯下，把坠子放在眼前：“像是一种什么鸟，”他嘀咕了一句，把链子递给亚历克，问道，“看清楚了吗？”

一只用白象牙雕刻的大鸟凸印在与项链相连的金色坠子上，它在飞行中展开长而有力的翅膀。亚历克注意到它的喙微微钩起，短而强壮的腿长着长长的爪子。两颗小红宝石是它的眼睛。“亨利，我确信它是一头猎鹰。我在印度时，就看见叔叔拉尔夫养有几只，还在别处也见过一些，尽管没有一只像它这样是白色的。它们大多是暗黑色的。”

亨利沉默了片刻，从亚历克那儿取过链子，拿在手

黑神驹归来

上晃荡着：“亚历克，我可以肯定，这条链子不是美国制造的。”他说。

“我猜也不是，做工太精细了。亨利，这或许意味着……”

“这就对了，船上那家伙还活着，出于某种原因，他要来杀死大黑。”

“或者，亨利，是来自阿拉伯或中东某地区的其他人想杀了它。”

“是啊。”亨利走到黑神驹面前，把手放在它喘着粗气的鼻子上。

当亚历克离开马房，走出大门，向家的方向走去时，太阳已恰好升到旷野东头的树梢上。他磨磨蹭蹭地走在沙砾车道上，不愿离开。但是亨利说服了他。要知道，离期末考试只有一周时间了。考试！学校！那些现在又算什么！有人想干掉黑神驹，那是他的马，而且还会有人回来再找茬的。

亚历克很想和黑神驹一起睡在马房里。亨利保证，说他会保护大黑，一直到亚历克回来，而亚历克在返校的路上可以去一趟警局，通知警察。他相信亨利，夜里